

**PROYECTO
VOCES
JUVENILES
DE DURHAM**

PROYECTO

VOCES

JUVENILES

DE DURHAM



UNA NOTA SOBRE ESTA TRADUCCIÓN

Como saben, el español es un idioma que utiliza el género gramatical. Una "o" se usa a menudo como terminación para palabras que son masculinas, y una "a" se usa para palabras que son femeninas. Tradicionalmente, la forma masculina se usa por defecto cuando se habla de un grupo de personas (como los maestros). No todas las personas se identifican con ser hombre o mujer; su identidad de género está más allá de estas dos opciones, también conocidas como el género "binario". Los jóvenes y adultos LGBTQ+ y hablantes de español están liderando muchos esfuerzos para hacer que el idioma sea más neutral en cuanto al género. Este cambio podría implicar reemplazar la "-o" masculina predeterminada por una "x" o "e". Después de mantener largas discusiones sobre este informe con muchos revisores y al considerar muchos factores diferentes, decidimos mantener el uso tradicional del género en este informe. Sabemos que el idioma evoluciona y estamos comprometidos a evolucionar a medida que nuestro trabajo con la comunidad continua. Mientras tanto, seguiremos refiriéndonos a las personas en los géneros y pronombres que usan para sí mismos.




TABLA DE CONTENIDOS



CONTENIDOS

Agradecimientos	3-4
Resumen del informe	5-8
Antecedentes y proceso	9-14
Datos demográficos de los participantes	15-18
Hallazgos y recomendaciones	19-32



AGRADECIMIENTOS

La Oficina de Jóvenes de la Ciudad de Durham (OJ) no podría haber logrado el Proyecto Voces Juveniles de Durham (PVJ) sin el apoyo, la cooperación y el trabajo de las siguientes personas y organizaciones. Es con la más profunda gratitud que les reconocemos. Esperamos que los hallazgos y las recomendaciones honren la sabiduría colectiva que fue compartida durante el PVJ. Los socios y colaboradores que se mencionan nos permitieron escuchar y comprender más profundamente a los jóvenes de Durham.

Solo darles las gracias no es suficiente por sus esfuerzos. Este proceso fue más valioso al tener a cada uno de ustedes involucrados

JUNTA DE JÓVENES Y ADULTOS

KC Buchanan Nori McDuffie
Atrayus Goode Bethann Mwombela
Tammy Jacobs Jaylen Segers

EMBAJADORES DE LA JUVENTUD

Vee Corley Kevin Meza
Aissa Dearing Kathryn Owusu
Valencia McQueen



Bike Durham (Ciclismo de Durham)
 Black August in the Park (Agosto Negro en el Parque)
 Criminal Justice Resource Center, Misdemeanor Diversion Program (Centro de Recursos de Justicia Penal, Programa de Desviación por Delito Menor)
 Cecilia Polanco
 City-County Planning Department (Departamento de Planeación de la Ciudad-Condado)
 City of Durham Office of Performance and Innovation, iTeam (Oficina de Rendimiento e Innovación de la ciudad de Durham)
 City of Durham Neighborhood Improvement Services, Community Engagement (Servicios de Mejoramiento de Vecindarios de la ciudad de Durham, Participación Comunitaria)
 Durham Central Park (Parque Central de Durham)
 Durham Children's Initiative (Iniciativa Infantil de Durham)
 Durham County Cooperative Extension, Kids Voting Durham (Extensión Cooperativa del Condado de Durham, Niños Votan en Durham)
 Durham County Department of Social Services, LINKS program (Departamento de Servicios Sociales del Condado de Durham, programa LINKS)
 Durham County Libraries, North Regional Library (Bibliotecas del Condado de Durham, Biblioteca Regional Norte)
 Durham County Department of Public Health, Project BUILD (Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, Proyecto BUILD)
 Durham Housing Authority (Autoridad de Vivienda de Durham)
 Durham Parks and Recreation (Parques y Recreación de la Ciudad de Durham)
 Durham Teen Center at Lyon Park (Centro Juvenil de Durham en el Parque Lyon)
 Durham Youth Commission members, 2018-2019 (Miembros de la Comisión de la Juventud de Durham, 2018-2019)

El Centro Hispano y Jóvenes Líderes en Acción
 Full Circle Interpreting
 Guasaca
 Hillside High School (Escuela Secundaria Hillside)
 Hillside High School Gender and Sexuality Alliance (Alianza de Género y Sexualidad de la Escuela Secundaria Hillside)
 Jamaat Ibad Ar-Rahman community (Comunidad Jamaat Ibad Ar-Rahman)
 Jorren Biggs
 Language Service Solutions, LLC
 Leryann Whitehall
 Lesly Gonzalez
 LGBTQ Center of Durham (Centro LGBTQ de Durham)
 LIFE Skills (Habilidades de VIDA)
 Made in Durham – Durham Futures and Youth Network (Hecho en Durham – Futuros de Durham y Red de Jóvenes)
 McDougald Terrace, Powerful Teens (Jóvenes Poderosos de McDougald Terrace)
 Mentor NC
 Movement of Youth (Movimiento de la Juventud)
 Nathalie Kauz
 NCWorks NEXTGen
 Northern High School (Escuela secundaria Northern)
 Rebound
 Student U
 tilde Language Justice Cooperative (La Cooperativa de Justicia de Lenguaje tilde)
 Weaver Street Recreation Center (Centro de Recreación Weaver Street)
 WG Pearson Center (Centro WG Pearson)
 Innumerables proveedores de servicios para jóvenes en Durham que nos apoyaron, creyeron en nosotros y pasaron la voz sobre el proyecto a sus redes de jóvenes y familias.

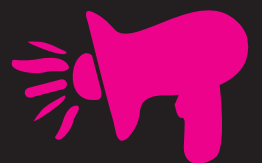
Este informe fue preparado por Aidil Ortiz y Emanuel Brown de Strategies 4 Freedom junto con el personal de la Ciudad de Durham OJ. El informe fue traducido por la Cooperativa de Justicia de Lenguaje tilde.

OFICINA DE JÓVENES DE LA CIUDAD DE DURHAM

A'lice Frazier, Analista de iniciativas juveniles
 Lara Khalil, Gerenta de Iniciativas Juveniles de la Ciudad-Condado
 Bethann Mwombela, Asistente del Proyecto de Escucha Juvenil
 Nori McDuffie, Asistente del Proyecto de Escucha Juvenil
 Jaylen Segers, Asistente del Proyecto de Escucha Juvenil

STRATEGIES 4 FREEDOM, LLC

Emanuel Brown, Fundador
 Malliron Hodge
 Indigo Nasir-Phillips
 Aidil Ortiz





RESUMEN DEL INFORME

En 2019, la Oficina de Jóvenes de la Ciudad de Durham (OJ) lanzó el Proyecto Voces Juveniles de Durham (PVJ). La OJ quería escuchar a los jóvenes de Durham acerca de sus necesidades y sueños, y acerca de lo que piensan sobre los recursos en sus comunidades. Esta información puede ayudar a la OJ a comprender qué es lo que más les importa a los jóvenes de Durham. También ayudará a guiar el trabajo de la OJ, las agencias gubernamentales locales y otras organizaciones de servicio a los jóvenes de Durham.

Junto con el apoyo de un equipo de consultores, Strategies 4 Freedom, LLC, la OJ llevó a cabo varias actividades de participación comunitaria y sesiones de escucha. Estas actividades se planearon para escuchar las perspectivas de los jóvenes y los cuidadores de los jóvenes (que pueden ser padres, tíos, tías, abuelos, hermanos, y otros adultos) en todo Durham. El proyecto priorizó las voces de aquellos que han sido empujados a los márgenes de la sociedad y generalmente no tienen voz en el gobierno local. La información colectada de las actividades del proyecto se revisó en detalle; y este informe fue escrito para resumir los hallazgos. Se colectó información demográfica de todos los participantes. Esta información le ayuda al equipo a asegurarse que las voces del proyecto en realidad son las voces que intentan priorizar. El equipo de PVJ también tomó medidas para eliminar las barreras de participación. Estos pasos incluyeron ofrecer: interpretación en español e inglés; cuidado de los niños; transporte; y tarjetas de regalo.

Al observar la información recolectada en todo Durham, el equipo vio conexiones entre lugares donde los jóvenes no se sienten bienvenidos, su seguridad y su salud mental. Durham debe abordar estas conexiones para mejorar la vida de los jóvenes. Esto es especialmente cierto para los jóvenes con identidades que les ponen en mayor riesgo de sufrir daños debido a los sistemas que les discriminan. Estos jóvenes se encuentran amenazados y son vistos como una amenaza, incluso en sus propias vecindades. A medida que los perfiles de los vecindarios cambian para tener más residentes blancos y ricos, los residentes negros de Durham están siendo expulsados. Estos cambios son identificados como “gentrificación”. La gentrificación cambia la experiencia que tienen muchos jóvenes al caminar, andar en bicicleta, jugar y vivir en sus propios vecindarios. Esta no es solo una experiencia en el “downtown” de Durham, sino en todo Durham.

En las siguientes páginas, se incluyen los desafíos que compartieron los jóvenes y los cuidadores, y recomendaciones sobre cómo abordarlos. Están organizados por los temas principales del PVJ y se describen más adelante en el informe con más detalle.

ACTIVIDADES Y PROGRAMAS PARA NIÑOS Y JÓVENES

DESAFÍOS:

Es difícil acceder a las actividades y los programas locales por diversas razones. Algunas razones incluyen el costo de los programas y también el no saber o ser informados de los programas. Los jóvenes y las familias no pueden tomar ventaja de lo que está disponible. Los jóvenes también sienten que existen faltas en los programas que se ofrecen. Los jóvenes en edad de escuela secundaria se sienten especialmente excluidos de cómo se desarrollan los programas.

RECOMENDACIONES:

Las formas claves de involucrar a los jóvenes en actividades y programas locales incluyen: expandir lo que se ofrece; promover mejor los programas; y reducir el costo de las oportunidades. Los jóvenes deben ser considerados como co-creadores de programas para jóvenes. La creación de eventos culturales puede ayudar a los jóvenes de diversos orígenes a sentirse apoyados y celebrados por su comunidad.

LIDERAZGO JUVENIL

DESAFÍOS:

Hay pocas oportunidades de liderazgo abiertas a los jóvenes. Hay pocas oportunidades para que los jóvenes tengan poder de decisión en las organizaciones que les sirven. Y las oportunidades que existen, muchos jóvenes no las conocen. Estas oportunidades tampoco están al alcance de los jóvenes que no cuentan con el apoyo necesario para participar. Los adultos pueden tener prejuicios dañinos contra los jóvenes que afectan el liderazgo juvenil.

RECOMENDACIONES:

Crear oportunidades pagadas o compensadas de liderazgo para los jóvenes dentro de los sistemas que impactan en sus vidas. Apoyar a los jóvenes para que accedan y tengan éxito en estos puestos. Las organizaciones, escuelas, departamentos gubernamentales y empresas locales deberían crear oportunidades que acojan a los jóvenes y compartan el poder de la toma de tomar decisiones.



ESPACIOS SEGUROS PARA LA JUVENTUD

DESAFÍOS:

Los lugares que se consideran los más seguros en Durham suelen ser los menos bienvenidos para los jóvenes en una variedad de formas. Las actitudes, los estereotipos y las políticas de los adultos afectan negativamente la capacidad de los jóvenes para jugar, convivir y divertirse con amigos.

RECOMENDACIONES:

Discutir y tratar con las políticas que discriminan contra los jóvenes. Crear y financiar nuevos espacios para satisfacer las necesidades que tienen los jóvenes. Las organizaciones deben celebrar a los jóvenes y crear experiencias que sean adaptadas para los jóvenes. Exigir que el personal de las organizaciones que ofrecen/proveen servicios a los jóvenes, atiendan entrenamientos sobre cómo trabajar con los jóvenes e involucrarlos.



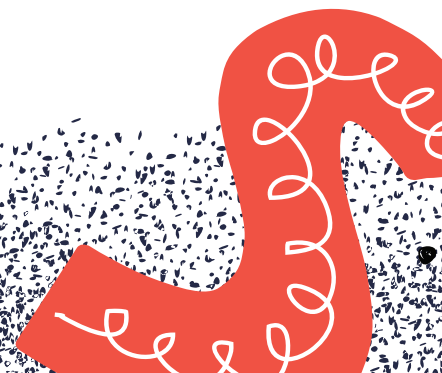
TRANSPORTE

DESAFÍOS:

Opciones para andar de bicicleta, andar a pie, y de transporte público no satisfacen las necesidades de los jóvenes en Durham. Existen muchas barreras para usar el transporte público, incluidas preocupaciones sobre la seguridad al ir y venir de las paradas de autobús, y también mientras se viaja en el autobús.

RECOMENDACIONES:

Mejorar las aceras, los carriles para bicicletas y los sistemas de autobuses para que los jóvenes puedan conectarse de manera segura a las oportunidades que les interesan. Colaborar con los jóvenes para trabajar en soluciones a los muchos problemas de tránsito que enfrentan.





DIVERSIDAD

DESAFÍOS:

Durham es muy diverso. Pero las identidades y experiencias del personal de las organizaciones que sirven a los jóvenes no son tan diversas como a los jóvenes les gustaría. Como resultado, existen barreras lingüísticas y culturales que hacen que muchos jóvenes se sientan desconectados. A los jóvenes les preocupa que se preste demasiada atención a las necesidades y preferencias de las familias blancas en Durham.

RECOMENDACIONES:

Las organizaciones que sirven a los jóvenes deben contratar personas que reflejen la cultura de la comunidad a la que sirven. El personal de las organizaciones que presta servicios a la juventud debe recibir capacitación sobre cómo trabajar con jóvenes de diferentes orígenes. Las organizaciones y agencias deben involucrar a personas de diferentes culturas para liderar reuniones, programas y comunicaciones sobre esas culturas.

SEGURIDAD

DESAFÍOS:

Muchos jóvenes se sienten inseguros en Durham. Este sentido proviene de la falta de espacios seguros y de sus experiencias con la violencia. También proviene de la discriminación que pasan debido a su raza, género y estado de ciudadanía. La falta de apoyos disponibles para la salud mental, además de la presencia de las fuerzas policiales en sus vidas, daña el bienestar de los jóvenes.

RECOMENDACIONES:

Mejorar enormemente el acceso a apoyos y mentores de salud mental para los jóvenes. Se debe prestar atención especial a las necesidades de los jóvenes LGBTQ+. Los proveedores de salud mental deben estar capacitados para trabajar con jóvenes de diversos orígenes y con aquellos que han sufrido traumas. Otras estrategias que pueden aumentar la seguridad de los jóvenes incluyen cambios en los espacios y estructuras cerca de los servicios de tránsito. Las escuelas deben mejorar sus políticas de bienestar y utilizar más prácticas que fortalezcan las relaciones.





Equipo de Jóvenes del Proyecto Voces Juveniles

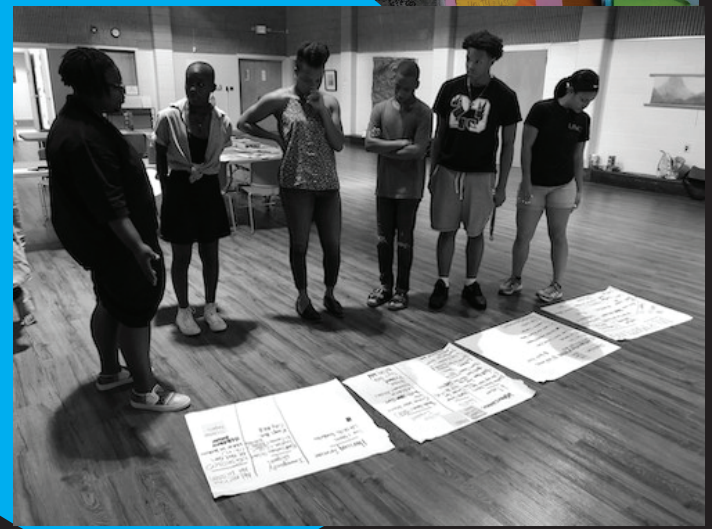


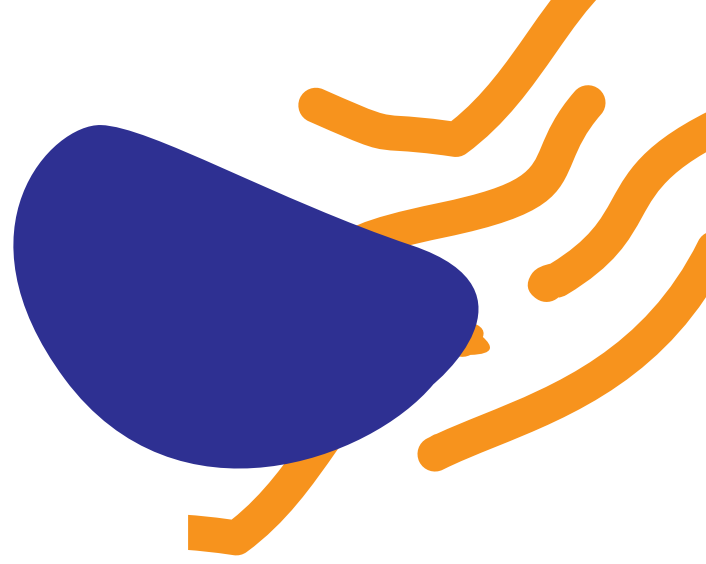
CONTEXTO

La Oficina de la Juventud (OJ) es una división de la Oficina del Gerente Municipal en la Ciudad de Durham. La OJ cree que las perspectivas y la colaboración de los jóvenes son clave para lograr resultados positivos para los jóvenes. La oficina trabaja para crear nuevas formas para que los jóvenes de Durham puedan tomar decisiones en el gobierno local. La oficina también trabaja para mejorar los servicios y programas para brindar un mejor apoyo a todos los niños y jóvenes de Durham de 5 a 24 años. La OJ colabora con muchas personas para lograr estos objetivos, incluidos: los jóvenes y sus familias; personal de la ciudad y el condado; oficiales electos; y socios comunitarios.

En diciembre de 2017, la ciudad de Durham y el condado de Durham lanzaron un nuevo esfuerzo llamado “iniciativa estratégica de la juventud”. La iniciativa tiene su base en la OJ y ahora guía el trabajo de la oficina. Poco después de que comenzara la iniciativa, la OJ decidió que era importante escuchar directamente a los jóvenes de Durham y sus familias sobre sus experiencias con los servicios y el liderazgo juvenil. La OJ quiso lanzar un Proyecto Voces Juveniles de Durham (PVJ) para conocer sus necesidades y sueños antes de crear nuevos programas o soluciones. Los objetivos del proyecto fueron:

- ◆ Comprender cómo interactuar y comunicarse mejor con los jóvenes y sus familias.
- Comprender las barreras de participación en servicios y liderazgo para jóvenes
- ▼ Encontrar soluciones que puedan guiar el trabajo de la OJ, las agencias del gobierno local y otras organizaciones de servicio a la juventud.
- ➔ Comprender cómo escuchar a los jóvenes y familias de forma regular





PROCESO DEL PROYECTO VOCES JUVENILES DE DURHAM

A principios de 2019, la OJ buscó un consultante que pudiera ayudar a la oficina a llevar a cabo el proyecto de escucha. Para la oficina era importante que el proyecto priorizara las voces de los jóvenes y sus cuidadores, voces que al momento no se incluyen ni se consideran en los proyectos del gobierno local.

Para elegir a un consultante, la OJ organizó un equipo grande. El equipo incluyó a jóvenes y personal adulto de los departamentos y organizaciones comunitarias de la ciudad y el condado. El equipo examinó las propuestas de varios consultantes y llevó a cabo entrevistas. Para abril de 2019, el equipo tomó su decisión final y eligió Strategies 4 Freedom, LLC. El proyecto se inició en el verano de 2019 y se prolongó hasta el otoño de 2020. El proyecto se retrasó varios meses debido a la pandemia de COVID-19.

El PVJ tuvo cuatro fases principales: **CREACIÓN DE CAPACIDAD**; **PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD**; **ENTENDIENDO LOS RESULTADOS**; y **SESIONES DE REFLEXIÓN**.

En la fase de **CREACIÓN DE CAPACIDAD**, personal joven fue contratado por la OJ. Este personal participó en todas las actividades de PVJ. También fueron capacitados para trabajar junto a los adultos en una Junta de Jóvenes y Adultos. La junta ayudó a diseñar el proceso y aconsejó durante el proyecto. También se contrató y capacitó a otros jóvenes como Embajadores de la Juventud. Los embajadores y el personal juvenil participaron en actividades de participación comunitaria. También promovieron eventos, dirigieron sesiones de escucha, analizaron datos y ayudaron a escribir este informe. Los jóvenes recibieron seis capacitaciones para desarrollar su capacidad para tener éxito en el proyecto. Estas capacitaciones desarrollaron habilidades y conocimientos en: facilitación; el método “Fotovoz”; la historia de Durham; y equidad. Un retiro de inicio más largo con personal juvenil ayudó al equipo a elegir audiencias claves y los mejores lugares para realizar sesiones de escucha.

ELECCIÓN DE AUDIENCIAS CLAVE:

En el retiro inicial, el equipo de PVJ tuvo muchas conversaciones sobre cómo asegurarse de que un grupo diverso de jóvenes de todo Durham pudiera participar en el proyecto. El equipo reconoció que no todos los jóvenes reciben servicios iguales en un mundo donde existe la opresión estructural.* El equipo quería priorizar a los jóvenes que han sido empujados a los márgenes de la sociedad y que a menudo no tienen voz en procesos como éste. **Decidieron priorizar a: jóvenes de color; jóvenes LGBTQ+; jóvenes inmigrantes/migrantes; jóvenes que no trabajan y no asisten a la escuela; y jóvenes que han experimentado dificultades económicas, falta de vivienda e interacciones con las fuerzas policiales.**

El equipo sabe que hay que tener consideraciones especiales para eliminar las barreras para los jóvenes con estas identidades y experiencias. Para asegurarse de que el proceso de eliminación de barreras fuera exitoso, el equipo pidió a todos los participantes que completaran un formulario demográfico. Este formulario permitiría al equipo ver quién participó en el proyecto. También ayudaría al equipo a comprender si hubo ciertas experiencias que fueran más comunes para los jóvenes con ciertas identidades.

*** LA OPRESIÓN ESTRUCTURAL**

La opresión ocurre cuando hay un grupo de personas que tiene más poder y acceso a los recursos que otro grupo de personas. El grupo con más poder cree que es mejor que el otro grupo y usa su poder para hacer políticas que los beneficien. Estas políticas suelen ser injustas y perjudiciales para el grupo con menos poder. El racismo es una forma de opresión basada en la raza. Otras formas de opresión pueden basarse en la edad, el género, la sexualidad, el nivel de ingresos y el nivel educativo, entre otros.

Las “estructuras” como el gobierno, la educación, el sistema de atención médica y las fuerzas policiales han existido durante mucho tiempo. Con el tiempo, estas estructuras son influenciadas por las personas con más poder que trabajan dentro de ellas y tienen el poder para crear las reglas. A través de estas políticas y prácticas establecidas, las estructuras mismas se vuelven opresivas. Las estructuras trabajan en conjunto para oprimir a las personas con menos poder y beneficiar a las personas con más poder.

La fase de **PARTICIPACIÓN COMUNITARIA** comenzó cuando el equipo asistió a siete eventos comunitarios en Durham. En estos eventos, se les preguntó a los jóvenes su opinión sobre el trabajo con los jóvenes que existe en Durham y como Durham puede mejorar esos esfuerzos. Se colectaron más de 600 respuestas de estos eventos. Los temas que aparecieron en estas respuestas ayudaron al equipo de PVJ a saber qué temas explorar más profundamente en las sesiones de escucha. **Estos temas, o áreas de enfoque, fueron: Actividades y Programas; Liderazgo Juvenil; Espacios de Bienvenida; Transporte; Diversidad; y Seguridad.** Los hallazgos de este informe están organizados según estas áreas de enfoque.

Para asegurar que los jóvenes con identidades específicas fueran parte de las sesiones de escucha, la junta de jóvenes y adultos reclutó a los anfitriones de las sesiones de escucha. Los anfitriones eran socios comunitarios que ya tenían conexiones con jóvenes que poseían una o más de las identidades que aparecen en la página 13. El equipo prestó atención especial a la elección de lugares seguros y accesibles en todo Durham. El equipo también trabajó con los anfitriones para encontrar las formas más efectivas y apropiadas de promover las sesiones.

El equipo llevó a cabo un total de 13 sesiones de escucha durante la fase de participación comunitaria. Siete de las sesiones de escucha fueron grupos cerrados específicamente para jóvenes (de 13 a 24 años) con las identidades que aparecen en la página 13. Para las sesiones cerradas, los embajadores y las organizaciones socias reclutaron a los participantes directamente. Cinco de las sesiones de escucha fueron públicas y abiertas a cualquier joven de Durham (de 13 a 24 años) y cuidadores de niños y jóvenes (de 5 a 24 años). Para este proyecto, un “cuidador” fue un adulto que tiene la responsabilidad principal de cuidar a una persona joven; podría ser su padre biológico o de crianza, pariente u otra persona. Una de las sesiones públicas fue solo para hablantes de español. El reclutamiento para las sesiones públicas se realizó a través de socios, redes sociales y folletos en sitios y eventos en todo Durham. La última sesión de escucha fue para los proveedores de servicios para jóvenes en Durham que forman parte de la Red de Participación Juvenil de OJ.

Durante las sesiones, los miembros del equipo de jóvenes ayudaron como facilitadores, tomando notas y dando la bienvenida y apoyando a los participantes. Los encargados de bienvenida dieron la bienvenida y apoyaron a los participantes en las sesiones. Se utilizó una guía de facilitadores para hacer preguntas sobre cada una de las áreas de enfoque y hubo una discusión en grupo. Para reducir las barreras de participación, el PVJ ofreció: tarjetas de regalo de \$25; transporte; comida; cuidado de niños; sesiones de descansos para respirar; rompehielos interactivos; una estación de cuidado personal; e interpretación en español e inglés. Otras seis sesiones de escucha, más un proyecto planificado de “Fotovoz” no se llevaron a cabo debido a la pandemia de COVID-19.

La siguiente fase del PVJ fue **ENTENDIENDO LOS RESULTADOS**. En esta fase, la información colectada de todas las sesiones de escucha fue revisada durante varios retiros. El propósito era encontrar temas en los datos y redactar recomendaciones relacionadas a estos temas. La junta de jóvenes y adultos, embajadores, personal de OJ y el equipo de Strategies 4 Freedom participaron en estas conversaciones. Se utilizó un software de análisis de datos llamado Dedoose para ayudar a organizar toda la información colectada. Luego el equipo creó un resumen de los hallazgos y todas las recomendaciones.

La fase final del proyecto fueron las **SESIONES DE REFLEXIÓN**. En esta fase, el equipo llevó el borrador de las recomendaciones de regreso a la comunidad para preguntar, “¿Te escuchamos bien?” El equipo quiso tener las sesiones de reflexión en persona. Debido a la pandemia de COVID-19, se realizaron tres sesiones virtuales en el otoño de 2020. Una de estas sesiones fue solo para hablantes de español. El equipo invitó a participantes anteriores y también reclutó a nuevos participantes directamente a través de los socios de PVJ. Se invitó tanto a jóvenes como a cuidadores. Los comentarios compartidos durante estas sesiones se agregaron al informe antes de que se finalizara.



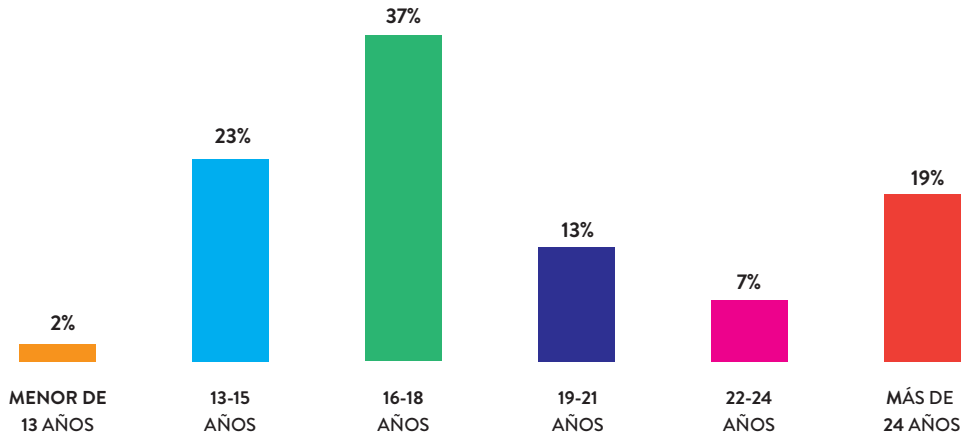
Equipo de jóvenes en la sesión de escucha en el Centro Juvenil

DATOS DEMOGRÁFICOS DE LOS PARTICIPANTES

Hubo un total de 171 participantes en las 13 sesiones de escucha que ocurrieron durante la fase de Participación Comunitaria del proyecto. Los participantes incluyeron a jóvenes (de 13 a 24 años), cuidadores (de 5 a 24 años) y proveedores de servicios para jóvenes de Durham. El equipo tuvo como objetivo coleccionar un formulario demográfico de cada participante. Algunas personas optaron por no completar el formulario. Algunas personas que completaron un formulario optaron por no responder a todas las preguntas. Las preguntas sobre identidad del formulario tuvieron fines abiertos para responder. El personal del proyecto dividió las respuestas de los participantes en las siguientes categorías.

¿CUÁL ERA LA EDAD DE LOS PARTICIPANTES DE LA SESIÓN DE ESCUCHA?

Un total del 60% de los encuestados del formulario demográfico eran adolescentes, de 13 a 18 años. El 19% de los encuestados eran cuidadores de niños y jóvenes (de 5 a 24 años) y proveedores de servicios en Durham.

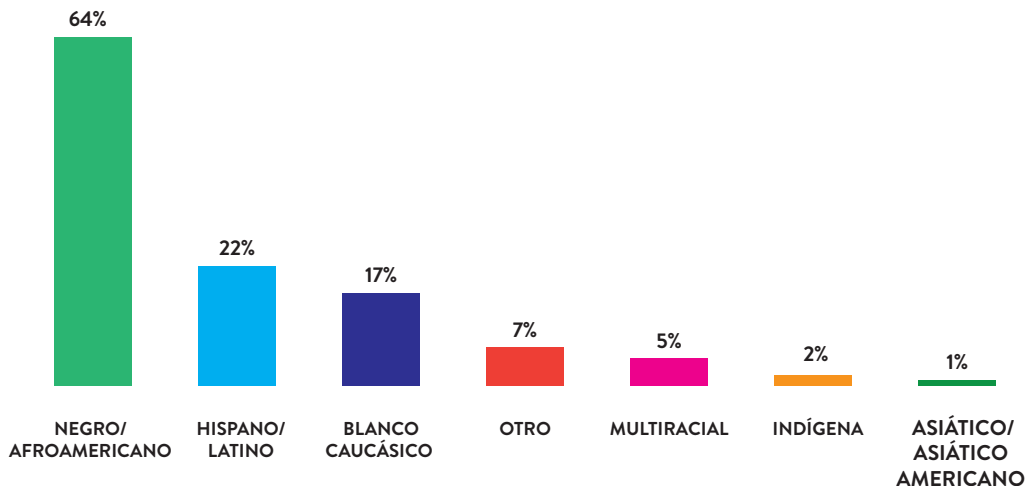


EDAD DE LOS PARTICIPANTES DEL PROYECTO VOCES JUVENILES DE DURHAM

Nota: Los porcentajes totales suman más del 100% debido al redondeo de cada valor.

¿CUÁL ERA LA RAZA Y EL ORIGEN ÉTNICO DE LOS PARTICIPANTES DE LA SESIÓN DE ESCUCHA?

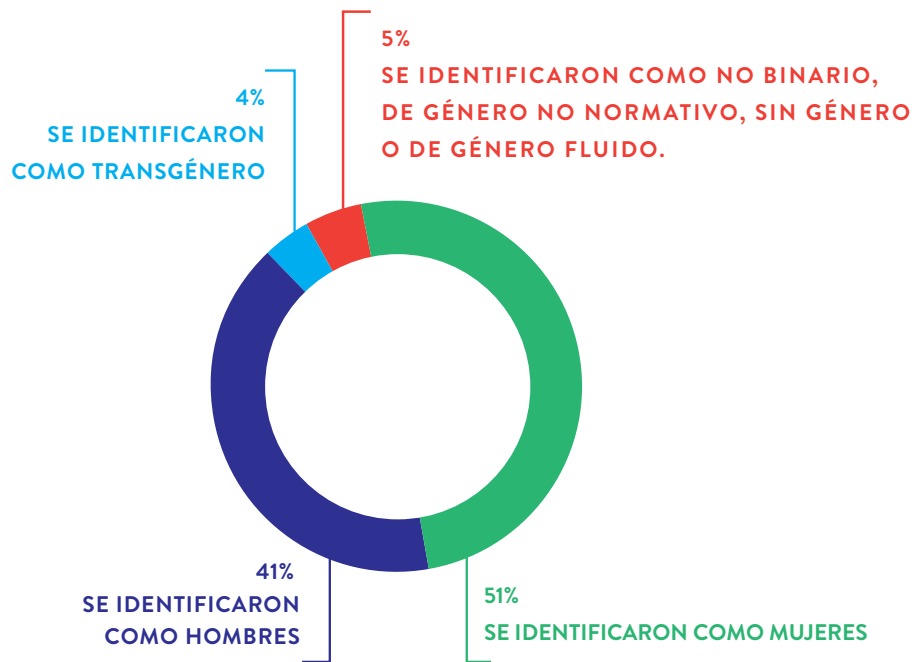
Un total del 64% de los encuestados se identificó como negro/afroamericano, el 22% se identificó como hispano/latino y casi el 2% se identificó como indígena. Algunos participantes enumeraron múltiples razas y etnias.



RAZA Y ETNIA DE LOS PARTICIPANTES DEL PROYECTO VOCES JUVENILES DE DURHAM

¿CÓMO DESCRIBIERON LOS PARTICIPANTES SU GÉNERO?

El 51% de los encuestados se identificaron como mujeres, el 41% se identificaron como hombres y casi el 4% se identificaron como transgénero. Casi el 5% de los encuestados se identificaron como no binario, de género no normativo, sin género o de género fluido.



¿CÓMO DESCRIBIERON LOS PARTICIPANTES SU ORIENTACIÓN SEXUAL?

Casi el 8% de los encuestados se identificaron como bisexuales y el 10% como personas lesbianas o gay. Un total del 6% se identificó como pansexual y casi el 3% se identificó como queer. Aproximadamente el 2% cuestionaba o mencionaba otra orientación sexual, y aproximadamente el 71% se identificaba como heterosexual.

¿CUÁL ES EL NIVEL DE EDUCACIÓN MÁS ALTO DE LOS PARTICIPANTES?

Un total del 10% de los encuestados informó que la escuela intermedia es su nivel más alto de educación, y casi el 50% informó que la escuela secundaria es su nivel más alto. Casi el 15% de los encuestados dijo que su nivel más alto de educación era un diploma de escuela secundaria o GED. Un total del 25% de los encuestados tenía algún tipo de educación posterior a la escuela secundaria.

OTRAS IDENTIDADES Y EXPERIENCIAS

10%

El 10% de los encuestados actualmente no estaban en la escuela y no trabajaban al menos a tiempo parcial

19%

El 19% nacieron fuera de los Estados Unidos o tuvo un cuidador que lo fue, y alrededor del 14% habla un idioma que no es el inglés en casa

47%

Aproximadamente el 47% alquila la casa en la que reside y el 13% habían experimentado inestabilidad de vivienda en los últimos 12 meses

24%

El 24% informó haber tenido una interacción formal o legal con las fuerzas policiales o el sistema judicial en los últimos 12 meses

37%

El 37% utilizó el transporte público en los últimos tres meses, y la mitad de esos usuarios utilizó el transporte público cada semana

21%

El 21% se identificó con algún tipo de discapacidad, relacionada con la salud física, la salud mental, el aprendizaje o de otro tipo

SESIONES DE REFLEXIÓN

Se realizaron tres sesiones adicionales de escucha durante la fase de reflexión, y participaron un total de 40 personas. Los participantes incluyeron jóvenes (de 13 a 24 años) y cuidadores (de 5 a 24 años). En general, las identidades y experiencias de los participantes en estas sesiones fueron similares a las de las primeras 13 sesiones. Algunas diferencias principales incluyen:

- Una distribución de edades más uniforme, con aproximadamente la mitad de los jóvenes y la otra mitad siendo cuidadores.
- Significativamente más participantes hispanos/latino (63%), menos participantes negros (26%) y ningún participante indígena.
- Más participantes que nacieron fuera de los Estados Unidos o que tenían un cuidador nacido fuera de los Estados Unidos (34%) y más que hablaban un idioma que no era inglés en casa (47%)
- ◆ Más participantes que se identificaron como personas lesbianas o gay (24%) y más participantes que se identificaron como queer (14%)
- Más participantes que no estudiaban y no trabajaban (20%)
- ▼ Menos participantes que usaron el transporte público en los últimos tres meses (11%)

HALLAZGOS Y RECOMENDACIONES

REFLEXIONES DEL PROYECTO

Las agencias gubernamentales deben procurar servir a todas las personas. Los jóvenes de 24 años o menos constituyen más del 31% de la población del condado de Durham según el Departamento de Comercio de Carolina del Norte.¹ Eso es casi 100,000 jóvenes residentes con esperanzas, sueños e inquietudes que viven en nuestra comunidad. Es importante que Durham comprenda y escuche a esta parte de la comunidad mientras construye su presente y futuro.

Este informe brinda la oportunidad de escuchar a los jóvenes y a los cuidadores. Ofrece estrategias que pueden hacer de Durham un lugar donde los jóvenes florezcan y prosperen. Hay muchos informes de múltiples agencias y grupos en Durham que hablan sobre salud, vivienda, educación y otros temas clave que impactan la vida de los jóvenes. Pocos o ninguno de esos informes se basaron en las voces de los jóvenes para comprender mejor los desafíos y las posibles soluciones.

Desde el principio, el proyecto se basó en una asociación entre jóvenes y adultos. Se crearon puestos pagados para los jóvenes para asegurar que esta colaboración fuera equitativa y justa. Los jóvenes embajadores y el personal de PVJ fueron esenciales para el diseño del proyecto. También estuvieron muy interesados en el proyecto. Dirigieron los esfuerzos de promoción y participación, y ellos mismos dirigieron las sesiones de escucha. Fueron colaboradores en la búsqueda de temas en todas las historias e información recopiladas, y también colaboraron en la redacción de este informe.

Intentar comprender a un grupo de personas de la comunidad para poder servirles mejor no es meta fácil. El enfoque de PVJ se basó principalmente en la participación equitativa de la comunidad y el “universalismo dirigido”.^{*} El Instituto Haas para una Sociedad Justa e Inclusiva en UC Berkeley ha declarado que “el universalismo dirigido es un enfoque que apoya las necesidades de lo particular, mientras nos recuerda que todos somos parte del mismo tejido social.”² En otras palabras, existe un objetivo universal que es para todos; y se necesitan muchas formas diferentes y específicas para ayudar a las personas a alcanzar ese objetivo en función de las diferentes necesidades que tienen.

Como se describió anteriormente, el equipo de PVJ utilizó múltiples estrategias para asegurarse de que los jóvenes cuyas voces actualmente no se escuchan fueran priorizadas en el proyecto. El proyecto también ofreció la oportunidad de participar a cualquier joven o cuidador de Durham. La sección de datos demográficos de este informe muestra que las estrategias utilizadas por este proyecto fueron realmente exitosas. El proyecto logró involucrar a los jóvenes de color; jóvenes LGBTQ+; jóvenes inmigrantes/migrantes; jóvenes que no trabajan y no asisten a la escuela; y jóvenes que han experimentado dificultades económicas, falta de vivienda e interacciones con las fuerzas policiales.

¹ NC Department of Commerce. (2020, octubre). Durham County Profile (Rep.). [Perfil del Condado de Durham] Consultado el 30 de octubre 2020, del sitio web de Access NC (en inglés): <https://accessnc.nccommerce.com/DemoGraphicsReports/pdfs/countyProfile/NC/37063.pdf>

² Powell, J.A., Menendian, S., y Ake, W. (2019, May). Targeted Universalism Policy & Practice (Rep.). [La política y práctica de universalismo dirigido] Consultado el 30 de octubre 2020, del sitio web de University of California, Berkeley (en inglés): https://belonging.berkeley.edu/sites/default/files/targeted_universalism_primer.pdf

LIMITACIONES

Deben tenerse en cuenta algunas limitaciones de este informe. En enero de 2020, los residentes de McDougald Terrace fueron desplazados debido a preocupaciones sobre el monóxido de carbono. En marzo de 2020, comenzó la pandemia de COVID-19. Estos eventos significaron que se cancelaron cuatro sesiones de escucha planificadas en diferentes partes de Durham y se detuvieron los esfuerzos para programar dos sesiones adicionales. Como resultado, algunas voces no están representadas en este informe tanto como se esperaba. Estas voces incluyen las comunidades de inmigrantes, musulmanes y de viviendas públicas de Durham, y las voces de jóvenes indígenas.

CÓMO UTILIZAR ESTOS HALLAZGOS Y RECOMENDACIONES

Los hallazgos y recomendaciones de PVJ se comparten en las páginas a continuación y están organizados por las seis áreas de enfoque clave exploradas en las sesiones de escucha: Actividades y Programas; Liderazgo Juvenil; Espacios de Bienvenida; Transporte; Diversidad; y Seguridad. Cada sección incluye un resumen de los hallazgos de las conversaciones con jóvenes, cuidadores y proveedores de servicios. También se incluye una lista de las cinco recomendaciones principales del equipo de PVJ para esa área de enfoque.

Se alienta a la comunidad de Durham a utilizar este informe como guía para ayudar a mejorar la calidad de vida de los jóvenes de Durham. La ciudad de Durham, el condado de Durham, las organizaciones comunitarias locales y las empresas deben encontrar formas de superar los desafíos y actuar de acuerdo con las recomendaciones. Se alienta a los jóvenes y sus familias a responsabilizar a las agencias por el trabajo que están haciendo para discutir e implementar estas recomendaciones.

Muchos de los hallazgos y recomendaciones están conectados entre sí, aunque pueden resumirse en secciones separadas. Esto significa que el trabajo para responder a ellos deberá ser colaborativo. Deberá incluir muchos tipos diferentes de colaboradores para que sea eficaz y significativo para la juventud de Durham.

* PONIENDO EN PRÁCTICA EL UNIVERSALISMO DIRIGIDO

El proyecto PVJ utilizó el universalismo dirigido al enfocarse en identidades y experiencias vividas que son menos consideradas en la toma de decisiones en Durham. Al hacer esto, se aseguró de que las soluciones creadas tuvieran en cuenta sus necesidades primero. Esto no significa que no se consideró a personas con identidades diferentes. Hay muchos otros jóvenes cuyas necesidades se satisfacen mejor con los programas y servicios existentes. Cualquier solución que surja de este proyecto también beneficiará a esos jóvenes.

“LA MAYORÍA DE LAS VECES LAS COSAS CUESTAN DINERO, COMO PARA PODER HACER UNA ACTIVIDAD, TIENES QUE PAGAR X CANTIDAD DE DINERO. Y LA MAYORÍA DE LOS JÓVENES REALMENTE NO TIENEN TANTO DINERO. ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS PAGANDO LOS BILES O AYUDANDO A SUS PADRES Y NO PUEDEN DARSE EL LUJO DE DIVERTIRSE CON SUS AMIGOS O TENER TIEMPO PARA ELLOS MISMOS PORQUE YA TIENEN MUCHAS RESPONSABILIDADES.”

**PARTICIPANTE JUVENIL,
SESIÓN DE LA BIBLIOTECA
REGIONAL NORTE**



Valencia McQueen, Embajadora Juvenil

ACTIVIDADES Y PROGRAMAS

Durham es un lugar con muchas actividades y programas. Sin embargo, para muchos jóvenes en edad de escuela intermedia (secundaria) existe la sensación de ser ignorados en lo que ofrece la comunidad. Si bien muchos estudiantes de escuelas primarias e intermedias disfrutaron de los días de campo o excursiones, muchos jóvenes informaron que este tipo de oportunidades desaparecen en sus años de escuela secundaria. Muchos jóvenes también compartieron que querían más actividades que reflejaran su cultura. Quieren más oportunidades para conocer gente con identidades diferentes y más oportunidades para ser artístico

Los participantes de PVJ compartieron muchas barreras para participar en los programas ofrecidos para jóvenes que ya existen. Las barreras incluían el precio y la ubicación de eventos y programas. Esto fue especialmente cierto para los participantes de familias de bajos ingresos. Los jóvenes también compartieron que no tienen mucho conocimiento de los programas actuales que existen, a menudo no los conocen. Este fue un problema común mencionado por los jóvenes que se sienten excluidos por completo, o no escuchan sobre las actividades y programas hasta después de que terminan. Sugirieron una mejor promoción de los programas directamente a ellos. Los jóvenes mencionaron Parques y Recreación de Durham varias veces en su discusión. Cuando se les preguntó específicamente sobre las formas actuales en que Parques y Recreación de Durham anuncia sus programas, muchos participantes de PVJ no habían oído hablar de estas comunicaciones.

RECOMENDACIONES:

- ▼ Las organizaciones sin fines de lucro, las empresas privadas, las escuelas y los departamentos gubernamentales deben aumentar la programación para los jóvenes en edad de escuela secundaria, especialmente los jóvenes de color. La programación debe incluir una variedad de oportunidades que incluyan artes, eventos sociales y excursiones.
- ✿ Organizar un festival o evento anual que celebre a los jóvenes y esté dirigido por jóvenes para jóvenes.
- ◆ Mejorar la promoción de los programas y servicios para jóvenes en Durham para que más jóvenes conozcan lo que se ofrece. Trabajar con los jóvenes para encontrar las mejores formas de promover programas.
- Las organizaciones que sirven a los jóvenes y los departamentos gubernamentales deben organizar sus propias sesiones de escucha a los jóvenes. Esto les ayudaría a comprender mejor cómo mejorar sus programas para los jóvenes.
- Hacer disponible más programación gratuita o de bajo costo para los jóvenes en Durham para eliminar la barrera de los costos; los jóvenes tienen menos dinero para gastar.

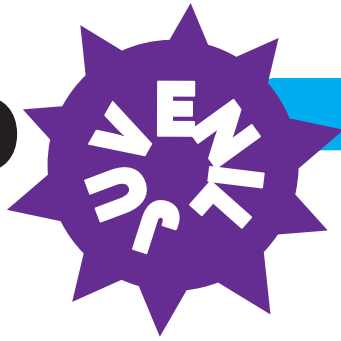
“ME ENCANTARÍA VER A LOS JÓVENES POSICIONADOS EN TODAS NUESTRAS ORGANIZACIONES EN ROLES DE LIDERAZGO Y EN OTRAS ORGANIZACIONES QUE NO ESTÁN REPRESENTADAS AQUÍ, Y NO SOLO DE MANERA SIMBÓLICA. ME GUSTARÍA QUE SE LES DIERA UN ESPACIO GENUINO PARA SER LOS LÍDERES QUE YA SON, EN TODAS PARTES.”

**PARTICIPANTE ADULTO,,
SESIÓN DE PROVEEDORES
DE SERVICIOS**



Vee Corley, Embajadora Juvenil

LIDERAZGO JUVENIL



Harris Poll llevó a cabo una Encuesta Nacional Juvenil sobre Liderazgo 4-H con 1,501 estudiantes (del 9° al 12° grado) en 2016.³ Un total del setenta y seis por ciento (76%) de los jóvenes dijo que los líderes adultos no están enfocados en lo que más les importa a ellos. Más de la mitad (59%) dijo que los líderes adultos tienen un liderazgo débil porque no cumplen sus promesas. Crear oportunidades para que los jóvenes compartan el poder en los lugares y espacios que afectan sus vidas es importante. Esta acción es clave para asegurarse de que se escuchen las preocupaciones de los jóvenes en los lugares donde se toman las decisiones. En Durham, hay muchos jóvenes que son líderes y quieren participar. Se deben crear oportunidades de liderazgo para ellos, con el entendimiento de que no todos los jóvenes tienen los mismos apoyos necesarios para participar. Las oportunidades existentes para los jóvenes a menudo no ofrecen pago, cuidado de niños, interpretación, transporte y otros apoyos que puedan hacerlos más accesibles. Muchos jóvenes participantes compartieron que debido a esto, las oportunidades de liderazgo de alta calidad al momento se sienten fuera de su alcance.

Otra preocupación es la cuestión del "adultismo". El Instituto Freechild afirma que el adultismo es cuando las creencias y acciones de los adultos se valoran más que las de los jóvenes.⁴ El adultismo conduce a actitudes y comportamientos que favorecen a los adultos y discriminan a los jóvenes. Este prejuicio se manifiesta en contra de los jóvenes y su capacidad para ser líderes. Está reforzado por instituciones, leyes, costumbres y creencias. Los jóvenes participantes de PVJ sintieron que el adultismo es la razón por la que no hay muchas oportunidades de liderazgo para ellos en las organizaciones que sirven a los jóvenes y otras agencias. De manera más general, pensaron que se debía a la falta de voluntad de los adultos para compartir el poder de toma de decisiones con los jóvenes. Esta falta de colaboración con los jóvenes produce programas menos atractivos y relevantes para los jóvenes. También produce que los programas y políticas sean menos eficaces para satisfacer las necesidades de los jóvenes.

RECOMENDACIONES:

- ◆ Las organizaciones de servicios juveniles deben compartir su poder y asociarse con los jóvenes, especialmente aquellos que históricamente han sido marginados y no han tenido voz. Las organizaciones pueden hacer esto contratando a jóvenes como personal y consultores, y ofreciendo otros apoyos que permitan su participación.
- ✿ Encontrar e implementar formas para tener un voto juvenil en Durham para que los jóvenes puedan tener voz en las elecciones locales y en las decisiones de financiamiento.
- Reservar un puesto para estudiantes en la Junta de Educación de las Escuelas Públicas de Durham que se ganaría mediante una elección.
- En los discursos públicos, el administrador de la ciudad, el administrador del condado y los funcionarios electos deben dedicar tiempo a hablar sobre los problemas que afectan a los jóvenes de Durham. También se debería invitar a los jóvenes a presentar sus propios discursos.
- ✿ Ampliar la capacidad de la OJ para albergar y capacitar a un grupo central de embajadores. Los embajadores pueden contratarse con departamentos gubernamentales como consultores en sus proyectos.

³ Harris Poll. (2016, March 21). National Youth Survey Report (Rep.). [Informe de encuesta juvenil nacional] Consultado el 30 de octubre 2020, del sitio web de National 4-H Council (en inglés): <https://4-h.org/wp-content/uploads/2016/04/National-Youth-Survey-Report-PUBLIC.pdf>

⁴ Free Child Institute. (2020, July 01). Introduction to Adultism. [Una introducción al adultismo] Consultado el 30 de octubre 2020, del sitio web de Free Child (en inglés): <https://freechild.org/introduction-to-adultism>

“NO HAY MUCHAS COSAS QUE HACER EN EL CENTRO. LO ÚNICO QUE PUEDES HACER ES SALIR CON TUS AMIGOS, SER RUIDOSO. ENTONCES TODO EL MUNDO DICE ‘DIOS MÍO, ESTOS MALDITOS ADOLESCENTES OTRA VEZ’. PERO SERÍA BUENO TENER MÁS LUGARES PARA ENTRAR Y HACER COSAS.”

**PARTICIPANTE JOVEN,
SESIÓN DE LA BIBLIOTECA
REGIONAL NORTE**



Kathryn Owusu, Embajadora Juvenil

ESPACIOS DE BIENVENIDA

ESPACIOS DE BIENVENIDA

Durham ha trabajado mucho para atraer a nuevos residentes al área y transformar la imagen de nuestras escuelas públicas. El centro de Durham se ha transformado en los últimos quince años y la inscripción en las escuelas públicas aumentó antes de la pandemia de COVID-19. A pesar de estos esfuerzos, muchos jóvenes participantes compartieron que no se sienten bienvenidos en el centro de Durham o en las escuelas. Esto fue mencionado especialmente por los jóvenes de color. Los negocios locales no fueron vistos como espacios seguros debido a las señales que les dan a los jóvenes que les mantienen alejados. Estas señales incluyen códigos de vestimenta, presencia de alcohol, trato por parte del personal, costo de entrada y restricciones de edad. Muchos jóvenes se sintieron frustrados porque había pocos lugares a donde ir en Durham donde pudieran conectarse con sus amigos en entornos informales en su tiempo libre. Muchos jóvenes participantes también compartieron que no se sentían bienvenidos en la escuela debido a sus interacciones con los adultos allí. Compartieron que los maestros, oficiales de policía escolares y los administradores no se preocupan ni son dignos de confianza.

Varios participantes dijeron que las bibliotecas eran un lugar para convivir, aprender, jugar, sentirse bienvenido y seguro. Dentro de Parques y Recreación de Durham, se mencionaron instalaciones muy específicas como lugares donde se sientan bienvenidos (es decir, Parque Walltown, W.D. Hill, Centro de Recursos y Carreras de Holton y Centro Juvenil de Durham en el parque Lyon). Fue su relación y confianza con el personal de estos lugares lo que hizo que los jóvenes se sintieran bienvenidos. No se mencionaron otros programas o espacios patrocinados por la ciudad o el condado. Los participantes compartieron que cuando un lugar se considera “apto para jóvenes”, en actualidad significa que el lugar es “apto para familias”. En estos casos, debe estar presente un cuidador. Por lo general, estos lugares no permiten a los jóvenes en edad de escuela secundaria sin supervisión.

RECOMENDACIONES:

- Mejorar y ampliar lo que las bibliotecas tienen para ofrecer como lugares seguros para los jóvenes en Durham.
- Exigir que los maestros y administradores de las Escuelas Públicas de Durham participen en capacitaciones sobre el “adulthood” y sobre las preocupaciones claves de jóvenes LGBTQ+. Recomendar encarecidamente estas capacitaciones para el personal de las organizaciones de servicios para jóvenes. Permitir que los jóvenes evalúen la efectividad de estas capacitaciones.
- Las empresas locales en Durham deben celebrar a los jóvenes y crear experiencias que sean especialmente adaptadas para los jóvenes.
- Las empresas y organizaciones locales deben poner fin a las políticas que discriminan contra los jóvenes. Por ejemplo, estas políticas incluyen la imposición de límites en los horarios y el control de la forma en que los jóvenes se visten y el idioma que usan en los lugares públicos.
- Invertir en más lugares que puedan usarse como centros para adolescentes donde se puedan ofrecer recursos creativos, deportivos, sociales y académicos.

“VIVO EN NORTH ROXBORO STREET. A VECES, SI CAMINO AL CENTRO DE LA CIUDAD, ES UN POCO DIFÍCIL PORQUE ALGUNAS PARTES NO TIENEN ACERAS. O ES DIFÍCIL LLEGAR Y TENDRÉ QUE CAMINAR MUY CERCA DE LOS AUTOS Y ES UN POCO PELIGROSO. ESO, Y SER MUJER. ES FASTIDIOSO ‘PORQUE HACE QUE LA GENTE TE PITE CON EL CLAXON. Y, SINCERAMENTE, ES REALMENTE FRUSTRANTE”

**PARTICIPANTE JUVENIL,
SESIÓN DEL CENTRO JUVENIL
DE DURHAM**

“LA PARADA DE AUTOBÚS MÁS CERCANA A NUESTRA CASA ESTÁ A UNA MILLA DE DISTANCIA. Y ÉL [NIETO] TIENE QUE CAMINAR POR CALLES SIN ACERAS Y DONDE HAY AUTOS QUE VAN A 50 MPH. ASÍ QUE SIENTO QUE ESTO ME QUITA MUCHO LAS GANAS DE CAMINAR.”

**PARTICIPANTE CUIDADOR,
SESIÓN DEL CENTRO JUVENIL
DE DURHAM**



Aissa Dearing, Embajadora Juvenil

TRANSPORTE

Para muchos jóvenes, el transporte suele venir en la forma de autos privados, Uber, Lyft o transporte público. Sin embargo, los jóvenes compartieron que les gustaría caminar, andar en bicicleta o usar el transporte público con más frecuencia para llegar a los lugares donde quieren y necesitan ir. Había muchas razones por las que no utilizaban estas opciones con más frecuencia. Estas incluyeron violencia y acoso sexual en las aceras, en las paradas de autobús y mientras viajaban en los autobuses. Los jóvenes también sintieron que su espacio personal no es respetado por otros pasajeros. Los jóvenes tenían que protegerse de experimentar estas cosas mientras iban y venían de un lugar a otro. También les desagradó su experiencia con el transporte debido al mal estado de las aceras y la falta de aceras y carriles para bicicletas. Muchos participantes dijeron que el transporte público no era confiable y tampoco limpio.

GoTriangle inició el programa gratuito Youth GoPass en 2019. En el primer año del programa, se inscribieron alrededor de 6.600 adolescentes.⁵ ¡En ese año, los adolescentes del Triángulo usaron sus pases 460,000 veces! Los jóvenes y los cuidadores se sintieron frustrados porque no conocían el Youth GoPass; e incluso cuando lo conocieron, sintieron que no había suficientes formas de conseguir uno. Los jóvenes también compartieron que el horario del transporte público y las horas de operación en los lugares que visitan no coinciden de una manera que funcione para sus vidas. Esta fue una experiencia muy común en todas las sesiones. Hay mucho más en lo que los jóvenes parecían interesados en hacer si pudieran llegar a esos lugares y regresar a casa de manera segura.



RECOMENDACIONES:

- ◆ Financiar estructuras físicas y redes para paradas de autobuses, aceras y senderos para bicicletas, especialmente en las zonas rurales del condado de Durham. Asegurarse de que estas redes conecten vecindarios con lugares que son importantes para los jóvenes.
- ☪ Explorar la posibilidad de un sistema de autobuses con rutas y horarios que cumplen con las necesidades de los jóvenes. Priorizar las necesidades de quienes no tienen acceso a autos.
- Colaborar con los jóvenes para mejorar herramientas como GoLive para que los horarios de transporte público que se muestran sean precisos.
- ▼ Colaborar con los jóvenes para crear un plan mejorado para promover y distribuir GoPasses, incluso dentro de los sistemas escolares.
- ✱ Mejorar la limpieza, el mantenimiento y el servicio al cliente del transporte público para crear una mejor experiencia. Esto debe incluir capacitaciones que ayuden a los conductores a manejar los conflictos en el autobús y evitar buscar ayuda de las fuerzas policiales.

⁵GoTriangle. (2019, September 10). 460,000! That's how many transit trips Youth GoPass holders took in program's first year. [460,000! Esta es la cantidad de viajes tomados por portadores del GoPass Juvenil durante el primer año del programa.] Consultado el 30 de octubre 2020, del sitio web de GoTriangle (en inglés): <https://gotriangle.org/news/ygp-year-one>

**“DURHAM ESTÁ DIVIDIDO
EN ÁREAS. TIENES ÁREAS
HISPANAS, ÁREAS
NEGRAS E HISPANAS,
ÁREAS NEGRAS Y ÁREAS
BLANCAS.”**

**PARTICIPANTE JUVENIL,
SESIÓN DE MOVEMENT OF YOUTH**



(De la izquierda a la derecha) Bethann Mwombela, Nori McDuffie, Jaylen Segers, Oficina de Jóvenes, Personal Juvenil

DIVERSIDAD DIVERSIDAD

Desde el comienzo de PVJ, estaba claro que los miembros de la comunidad pensaban que la diversidad de Durham lo convierte en un gran lugar para los jóvenes. Los jóvenes y los cuidadores también sintieron que hay pocas oportunidades para conectarse verdaderamente con personas de diversos orígenes. La diversidad de orígenes podría significar personas con diferentes razas, identidades de género, niveles de ingresos, estado legal e idiomas hablados.

Muchos participantes querían más experiencias comunitarias que celebraran la diversidad de una manera auténtica o real. Compartieron que esto era diferente que cuando la diversidad se usa para algo como un folleto promocional. También es diferente que cuando se crean celebraciones culturales que están realmente planificadas por y para las personas blancas. La cultura se relaciona con las tradiciones, los valores, las experiencias y los idiomas de un grupo de personas.

Los jóvenes compartieron que una verdadera celebración de la diversidad es cuando se celebran y acogen diferentes culturas en muchos niveles. Por ejemplo, los jóvenes quieren ver su cultura representada y celebrada en lecciones de clase y en la escuela, organizaciones y celebraciones comunitarias. Algunos jóvenes compartieron que tener estas oportunidades les ayudaría a aprender a conectarse con personas de diferentes culturas. También ayudarían a los jóvenes a sentirse seguros.

Los jóvenes también quieren verse reflejados en el personal de las organizaciones que impactan y dan forma a sus vidas. Los participantes compartieron que, independientemente de quién sea contratado, el personal debe estar capacitado para comprender y servir a los jóvenes de diversos orígenes. Los participantes también compartieron sus preocupaciones sobre el crecimiento de Durham y cómo impacta la diversidad. Compartieron que sus vecindarios están cambiando porque hay muchas personas blancas y con dinero que se mudan a Durham. Les preocupaba que los recursos de Durham se dirigieran principalmente a estos nuevos residentes. También compartieron que los cambios están expulsando a muchas familias negras y latinas. Esta tendencia eventualmente conducirá a tener menos diversidad en Durham.

RECOMENDACIONES:

- ▼ Las organizaciones que prestan servicios a los jóvenes deben revisar la forma en que se contrata empleados nuevos. Deben asegurarse de que las identidades y experiencias de su personal reflejen las comunidades a las que sirven.
- ◆ El personal de las organizaciones que prestan servicios a la juventud debe recibir capacitaciones sobre cómo trabajar con jóvenes de diferentes orígenes. El personal también debe estar capacitado para ayudar a los jóvenes que han sufrido traumas y discriminación.
- ➔ Durham debería tener más eventos para celebrar las diferentes culturas de la comunidad. Algunas ideas incluyen un desfile de la cultura hispana o el Día de la Mujer Musulmana. Estas celebraciones deben ser planificadas por miembros de las comunidades que se celebran.
- ▮ Las organizaciones y agencias gubernamentales deben mejorar su capacidad para traducir información a otros idiomas, especialmente al español. Las versiones traducidas deben compartirse con la comunidad al mismo tiempo que las versiones en inglés.
- ◀ Las escuelas deben ofrecer clases, programas y clubes que celebren y eduquen sobre otras culturas; estas experiencias deben ser creadas por personas de esa cultura. Deben exigirse clases de historia sobre diversas culturas; algunos ejemplos incluyen la historia latinoamericana y afroamericana.

**“LA ÚNICA VEZ QUE
ME SENTÍ SEGURO
[FUE] CUANDO ERA
BIEN PEQUEÑO.
PERO COMO
DESPUÉS DE
LOS SEIS
AÑOS, YA
NO...”**

**PARTICIPANTE JUVENIL,
SESIÓN DEL PROJECT BUILD**

Kevin Meza, Embajador Juvenil



SEGURIDAD



Algunas de las historias más consistentes expresadas durante el PVJ fueron las de jóvenes que se sentían inseguros. Los jóvenes sienten una necesidad enorme de apoyo de salud mental para ayudarles a sobrevivir a las experiencias que enfrentan.

Compartieron que no hay suficientes recursos de salud mental para abordar las muchas presiones que sienten. Estas presiones incluyen violencia, intimidación (bullying) y discriminación, entre otras. Con respecto a los recursos de salud mental disponibles, los jóvenes sintieron que no son fáciles de acceder y no asequibles. También sintieron que los proveedores de salud mental con los que habían hablado no tenían un buen conocimiento de sus orígenes y cultura. Muchos participantes dijeron que debería haber más recursos de salud mental en las escuelas para que todos pudieran tener acceso a ellos.

Otras preocupaciones de seguridad que compartieron los jóvenes incluían armas, pandillas y violencia en las escuelas. Varios jóvenes que no se sienten seguros en Durham mencionaron la necesidad de portar armas. Muchos de ellos también sintieron que no tenían muchos adultos en quienes confiar. Compartieron que no se sienten seguros en la escuela. Dijeron que esto se debía a la presencia de policía escolares, la amenaza de los tiroteos escolares y los adultos con los que interactúan en sus escuelas. Muchos jóvenes participantes dijeron que ver a la policía en sus escuelas y comunidades les hizo preocuparse por lo que podría sucederles. Les preocupaba que pudieran entrar al sistema legal penal de manera injusta. Debido a todas estas condiciones, los jóvenes no sienten que el gobierno esté ahí para protegerles.

Los participantes también compartieron que, debido al crecimiento de Durham, muchos vecindarios están cambiando. Para muchos residentes de toda la vida, los cambios han hecho que sea más difícil permitirse vivir en Durham. Varios participantes dijeron que no se sentían seguros porque habían sido desalojados, o siempre les preocupaba ser desalojados. Los jóvenes también compartieron preocupaciones y experiencias con el acoso sexual en las paradas de autobús. Plantearon preocupaciones sobre la discriminación basada en su identidad de género, orientación sexual y estado de ciudadanía. Los jóvenes LGBTQ+ compartieron que experimentan muchas acciones negativas contra ellos. Estas acciones impactan su sentido de pertenencia, seguridad y salud mental.

Es importante señalar que a medida que los jóvenes experimentan estas presiones en sus vidas, no sienten que haya muchos espacios seguros a los que puedan ir.

RECOMENDACIONES:

- ▶ Incrementar y mejorar enormemente los recursos de salud mental disponibles para los jóvenes, especialmente en las escuelas. Los recursos deben ser gratuitos o accesibles y de fácil acceso. También deben crearse teniendo en cuenta las diversas culturas y orígenes.
- ◆ Los proveedores de salud mental deben recibir capacitación continua en temas tales como: equidad racial; primeros auxilios de salud mental; trabajo con jóvenes de diversos orígenes y culturas, y con aquellos que han sufrido traumas y discriminación. Debería haber más proveedores disponibles en las escuelas.
- ☾ Incrementar la seguridad en los vecindarios y cerca de las paradas de transporte público. Agregar iluminación y estaciones de alerta de emergencia. Apoyar actividades lideradas por la comunidad que generen más seguridad.
- ◀ Financiar y apoyar tutorías. Las experiencias deben ser a largo plazo y conectar a los jóvenes con mentores de las mismas identidades y experiencias, especialmente para los jóvenes LGBTQ+.
- ▼ Mejorar las prácticas y políticas en las escuelas para crear una cultura de seguridad, respeto y aceptación. Se deben utilizar prácticas que promuevan el bienestar, como la respiración consciente, los chequeos uno a uno y la expresión creativa. También deben utilizarse prácticas de construcción de comunidad, como enseñar empatía y reunirse en grupos para hablar sobre los problemas. Estas prácticas pueden crear una cultura de seguridad en las escuelas y prevenir el acoso, la violencia y la necesidad de las fuerzas policiales.



OFICINA DE JÓVENES DE LA CIUDAD DE DURHAM

Conéctate al @YouthSpeakDURM  

Participa en @durhamnc.gov/youthspeak y
durhamnc.gov/OfficeOnYouth

FEBRERO DE 2021



OFFICE ON YOUTH
City Manager
CITY OF DURHAM

